

# Washington Hispanic



Washington  
Maryland  
Virginia

Viernes 24 de diciembre del 2021

[www.washingtonhispanic.com](http://www.washingtonhispanic.com)

Volumen 14 número 761

## Feliz Navidad a todos



En un humilde pesebre nació Jesús, dando un ejemplo de humildad al mundo cristiano. Es necesario disfrutar de las pequeñas cosas de la vida, que se convierten en el mejor regalo que podemos ofrecer en esta sublime fecha. FOTO: CORTESIA

Es la hora de reencontrarnos y de aprender a compartir.

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

El mundo cristiano celebra este fin de semana la Navidad, considerada la festividad más sublime para los creyentes de los cinco continentes y que se celebra desde el año 350 a instancias del Papa Julio. Sin embargo, este año, a consecuencia de la pandemia que afecta prácticamente toda la vida cotidiana, dicha celebración es vista con un nuevo sentido y una nueva visión.

En primer lugar, la etimología del término Navidad señala que proviene del latín "Nativitas", que significa "nacimiento" ya que precisamente marca la fecha en la que se celebra el nacimiento de Jesús.

Científicos y expertos de todas las ramas del conocimiento se encuentran abocados en poner fin a una situación que afecta a ricos y pobres sin distinción alguna.

Y los hombres de fe encuentran que es el momento de reencontrarnos con los valores de honestidad, generosidad, humildad, gratitud, solidaridad y reconciliación.

Esta Navidad 2021, con su mensaje de fe, esperanza y amor debería servir para unirnos a Dios, compartir las tradiciones en familia y recordar la importancia de dar y recibir amor, de alimentar el espíritu y disfrutar de las pequeñas cosas de la vida, que se convierten en el mejor regalo que podemos ofrecer.

Washington Hispanic desea ¡Feliz Navidad a nuestros lectores, a nuestra comunidad y a toda la ciudadanía! Y oremos para que pronto encontremos ese renacimiento que la humanidad entera requiere.

|| Pág. 15A

Por orden ejecutiva disponen aumento salarial para trabajadores federales civiles. || Pág. 2A

Impresionante concierto latino ofrece orquesta de la Escuela Churchill en Maryland. || Pág. 6A

La variante ómicron se convierte en la gran amenaza mundial para el Año Nuevo. || Pág. 10A

Matanza a tiros de 11 indígenas quiché conmueve a Guatemala. || Pág. 13A

Es de Pfizer y es eficaz para la variante ómicron

FDA autoriza píldora contra coronavirus

MATTHEW PERRONE  
AP

Los reguladores de salud autorizaron el miércoles la primera píldora contra el COVID-19, un fármaco desarrollado por Pfizer que podrá ser tomado en casa para evitar los peores síntomas de la enfermedad e inclusive ha probado ser efectiva contra la variante ómicron que actualmente se esparce rápidamente en todo el país y el mundo.

El esperado anuncio se hizo cuando los casos, hospitalizaciones y muertes van en aumento en Es-



El logotipo de Pfizer se muestra en la sede de la compañía en Nueva York. El regulador FDA de los Estados Unidos autorizó el martes el uso de su píldora Paxlovid para el tratamiento contra el coronavirus en casa y en todo el país.

FOTO: MARK LENNIHAN / AP

tados Unidos y mientras las autoridades sanitarias advierten sobre un tsunami de infecciones nuevas causadas por la mencionada variante ómicron que podría abrumar a los hospitales.

La píldora, Paxlovid, es una forma más rápida y económica de tratar las infecciones de COVID-19 en sus primeras etapas, aunque los suministros iniciales estarán sumamente limitados.

Todos los medicamentos aprobados anteriormente para combatir la enfermedad requieren una aplicación intravenosa o una inyección.

|| Pág. 10A

Orden ejecutiva del presidente Biden oficializa medida

# Año Nuevo con aumento salarial para federales

ZULMA DÍAZ  
WASHINGTON HISPANIC

Un verdadero anuncio navideño fue el que hizo el presidente Joe Biden la noche del miércoles 22, al firmar una orden ejecutiva que oficializa los aumentos salariales federales para cientos de miles de empleados civiles que registrarán en 2022.

El primer medio en difundir la noticia fue el Federal News Network, que en un reporte urgente publicado el mismo miércoles dijo que un funcionario de la Oficina de Gestión Personal le confirmó el aumento salarial federal del 2,7 por ciento.

La mencionada agencia aún no ha publicado las tablas de pago detalladas que describan las tarifas de pago para cada área de pago de la localidad. Como se esperaba, los empleados que se encuentran bajo el llamado Programa Federal (GS, por sus siglas en inglés) recibirán un aumento salarial federal general del 2.2 por ciento a

partir del 1 de enero, más un ajuste salarial adicional del 0.5 por ciento por localidad, para totalizar un aumento promedio del 2.7 por ciento.

El GS es la escala de pago predominante para los empleados federales, especialmente los empleados en puestos profesionales, técnicos, administrativos o de oficina. Dicho sistema consta de 15 grados, desde GS-1, el nivel más bajo, hasta GS-15, el nivel más alto. También hay 10 pasos dentro de cada grado.



Más dólares incrementarán los bolsillos de los empleados federales civiles, por el aumento salarial que el presidente Joe Biden firmó la noche del miércoles 22 y que entra en vigencia el 1 de enero próximo. FOTO: CORTESÍA

Los aumentos entran en vigencia el 1 de enero, o más específicamente durante el primer período de pago en enero, confirmaron otras fuentes del gobierno.

Biden anunció en agosto planes para otorgar a los empleados civiles un aumento salarial federal promedio de 2.7 por ciento para 2022. La orden del miércoles fue el último paso que el presidente debe tomar para finalizar los ajustes salariales de cualquier tipo para los empleados del Programa General.

El Congreso, en algunas ocasiones en los últimos años, se apartó del plan del presidente e incluyó su propia propuesta federal de aumento salarial para los empleados civiles en un paquete de gastos generales al final del año calendario. Pero el Congreso aún no ha aprobado ningún proyecto de ley de gastos para 2022, y los demócratas de la Cámara y el Senado indicaron que apoyarán el aumento salarial federal del 2,7 por ciento planteado por Biden.

Un aumento salarial fe-

deral promedio del 2.7% está muy por encima del aumento del 1% que recibieron los empleados civiles este año, pero cae por debajo del aumento del 3,2 por ciento que los empleados obtuvieron en 2020.

Una vez más, un aumento salarial federal del 2,7 por ciento es un promedio. Algunos empleados civiles, dependiendo del lugar del país en el que trabajen, y pueden recibir un poco más según el área de pago de su localidad, mientras que algunos pueden ver técnicamente una cifra ligeramente más baja.

Esas diferencias pueden parecer especialmente notables esta vez, después de que la administración Trump congeló los ajustes salariales por localidad para 2021.

Los aumentos entran en vigencia el 1 de enero para los miembros militares, que también reciben un aumento del 2.7 por ciento, y en el primer período de pago a partir del 1 de enero para los federales civiles.

En las próximas horas, la Oficina de Gestión de Personal debe publicar nuevas tablas de pago para el aumento de sueldo en el Programa general y las áreas de pago variables por cada localidad.



**CRYSTAL  
DOUBLE HUNG  
WHITE VINYL  
REPLACEMENT  
WINDOWS**



\$148.56

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com



¡Para ofertas exclusivas,  
denos un Like en Facebook,  
síguenos en Twitter!



Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.  
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.




Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia



ACCIDENTES CON LESIONES  
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS  
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO  
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,  
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188  
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por



Los clásicos  
de los años 60 y 70  
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

WRTG 1000 AM – Raleigh  
WSRP 910 AM – Jacksonville  
WLNR 1230 SM – Kinston  
WGSB 1060 AM – Durham  
WREV 1220 AM – Greensboro  
WLLY 1350 AM – Wilson  
WLLN 1370 AM – Lillington  
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu,  
Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge,  
Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH  
TRAVEL 2019  
AMERICA

LATAM  
AIRLINES

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

<b>BUENOS AIRES</b> \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
<b>MONTEVIDEO</b> \$843	Managua 395	Veracruz 329
<b>SANTIAGO</b> \$619	San Jose 420	Leon 395
<b>ASUNCION</b> \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

\*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC. 202-638-7385

1782 Columbia Rd., NW., Wash. DC. 202-387-9003

7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460

474 N. Frederick Ave., Gait. MD 301-977-2123

239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305

6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295

2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150

10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011

1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559

3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295

LIMA \$460

LA PAZ \$598

BOGOTA \$372

SAN SALVADOR \$368

GUATEMALA \$372

MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385



## Cuando tu negocio prospera, tu comunidad prospera.

En T-Mobile para Empresas, te damos las herramientas para que tu negocio salga adelante. Cámbiate y descubre:

- Planes ilimitados con opciones 5G incluidos.
- Acceso a expertos locales que trabajan para que tu negocio crezca.
- Además, si te cambias hoy, recibes \$200 en publicidad en Facebook por cuenta nuestra cuando cambies 3 o más líneas.

Ayuda a que tu negocio, tu familia y tu comunidad prosperen uniéndote a la red 5G más grande, rápida y confiable del país según expertos independientes de la industria.

**Visita hoy tu tienda T-Mobile más cercana para más información.**

Si hay congestión, clientes c/uso intensivo d/datos (más de 50 GB/mes en mayoría de planes) y los que elijan planes c/menor prioriz. podrían notar veloc. más bajas que otros; ver detalles del plan. Streaming de videos en smartphone/tablet da calidad DVD (480p). 5G: req. dispositivo compat.; cobert. no disp. en ciertas áreas. Alg. usos podrían req. determ. plan o función; visita es.T-Mobile.com. La más confiable: según informe de audit. realizado por la empresa umlaut c/datos de convocat. abierta sobre exper. d/usuarios de abr. a sept. 2021. Detalles completos: www.umlaut.com/en/benchmarking/USA. La más rápida: según veloc. 5G combinadas, prom. y gcales. en un análisis realizado por Ookla® de los datos de Speedtest Intelligence® s/veloc. de descarga 5G para el 3.er trimestre de 2021. Las marcas comerciales de Ookla se usan bajo lic. y se reproducen c/permiso. Oferta de Facebook: oferta por tiempo limit.; suj. a cambio. Se req. calif. cred., transf., serv. (3 o + líneas en total) y activ. en cualquier plan tarif. p/pequeños negocios con serv. postpag. de T-Mobile/Sprint. Si canc. líneas de voz en los últ. 90 días, reactiv. primero. Créd. d/\$200 c/tarj. virtual d/prepago Mastercard, que se puede usar solo p/public. en Facebook, Instagram para Facebook o Instagram; no se puede retirar efectivo y vence a los 6 meses. Junto c/la tarj. de prepago Mastercard se da un enlace al contenido d/marketing de Facebook; enlace válido por 60 días. Tarj. virtual d/prepago Mastercard emitida por Sunrise Banks N.A., miembro de FDIC, bajo licencia de Mastercard International Incorporated. Mastercard es una marca comerc. reg. y el diseño de los círculos es una marca comerc. de Mastercard International Incorporated. Al regist., activar, aceptar o usar esta tarj., se aceptan los térm. y cond. que se estipulan en el Acuerdo de tarj. d/prepago. Esta promoc. no está asoc. ni tiene ning. tipo de patroc. ni aval de Mastercard o Sunrise Banks N.A. Las líneas deberán estar act. y al corr. al emitir la tarj. Podría tardar de 6 a 8 sem. desde el cumpl. de los req. d/la oferta. Máx. 1/cuenta. P/cuentas de hasta 20 líneas. No se puede comb. con alg. ofertas/desc. T-Mobile, el logot. de la T y el color magenta son marcas comerc. reg. de Deutsche Telekom AG. © 2021 T-Mobile USA, Inc.

Mientras alcaldesa restablece uso de la mascarilla en interiores

# Más escuelas vuelven a enseñanza virtual en DC

ZULMA DIAZ  
WASHINGTON HISPANIC

**A**l final del año y pocos días antes de iniciarse las cortas vacaciones de

invierno, más de una docena de escuelas del Distrito de Columbia dejaron la enseñanza presencial para pasar al aprendizaje virtual durante el resto de 2021.

La medida fue anunciada por el canciller de las escuelas públicas de

DC (DCPS), Lewis Ferebee, quien sostuvo que el cambio fue causado por un aumento reciente en los casos de COVID-19 en las escuelas.

Al mismo tiempo, la alcaldesa Muriel Bowser dio a conocer el restablecimiento

del mandato de mascarillas para interiores en el Distrito y declaró el estado de emergencia.

“Restableceré un orden de mascarillas en toda la ciudad”, dijo Bowser, y agregó que la ciudad planea ampliar las pruebas debido



**El canciller de DCPS anuncia** el lunes una lista creciente de escuelas virtuales de DC debido a los aumentos repentinos de COVID-19 con su variante ómicron. Aquí está al lado de la alcaldesa Muriel Bowser, que también dio a conocer otras medidas de prevención. FOTO: CORTESÍA

al aumento de contagios de COVID-19 en este invierno.

La orden de Bowser comenzó a las 6 de la mañana del martes 21 y vence el 31 de enero.

### En las escuelas

El canciller de DCPS explicó que los estudiantes de las escuelas primarias Beers, Boone y Miner, así como de la escuela intermedia Stuart-Hobson y la escuela primaria Takoma debían asistir a clases virtuales el martes y miércoles de esta semana.

Los representantes de las Escuelas Públicas de DC dijeron que todas esas escuelas estarán cerradas hasta el 22 de diciembre para una limpieza profunda.

Otras tres escuelas, McKinley Tech High School, Turner Elementary School y Bard High School Early College DC, comenzaron su aprendizaje virtual el lunes.

“Se informaron varios casos positivos de COVID-19 en la escuela en los últimos días que afectaron las operaciones escolares”, dijo Ferebee, “lo que resultó en el cambio temporal a la instrucción virtual hasta el 22 de diciembre”.

Esto siguió a un mensaje el viernes 17 reconociendo el impacto del aumento de casos positivos de COVID. En ese mensaje, Ferebee dijo que DCPS continuará implementando medidas de salud y seguridad, incluido el distanciamiento social y el uso generalizado

de las mascarillas.

Por otro lado, inmediatamente después del anuncio de Bowser el lunes, la organización Monumental Sports dispuso que se requerirá a cualquier persona de 2 años o más que use un protector facial en el estadio Capital One Arena.

La alcaldesa dijo que volvía el estado de emergencia a la ciudad “principalmente para expandir nuestras herramientas administrativas y asegurarnos de que podamos hacer todas las cosas que tenemos que hacer administrativamente, incluida la compra de bienes y servicios, y asegurarnos de que estamos manejando las operaciones del gobierno de DC de forma urgente”.

Patrick Ashley, de DC Health, dijo por su parte que la ciudad ha ordenado más de un millón de kits de prueba rápida de antígenos, y tiene 42 mil disponibles en este momento, con otras 200 mil pruebas de antígenos en camino.

“A partir del miércoles 22 lo estamos ofreciendo a los residentes de DC en ocho ubicaciones de la ciudad”, dijo Ashley.

Además de la orden de emergencia y el mandato de mascarillas, las vacaciones de invierno para las Escuelas Públicas de DC se extenderán hasta el 5 de enero para que los estudiantes, los maestros y el personal puedan recoger los kits de prueba antes de regresar al aprendizaje en persona.



**KITCHEN KOMPACT GLENWOOD**  
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$1436<sup>88</sup>**



**WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT**  
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$2699<sup>12</sup>**



**FABUWOOD METRO FROST**  
10'x10' Gabinetes de cocina **\$2173<sup>70</sup>**



**SUNNYWOOD SANIBEL**  
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$3652<sup>40</sup>**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

**TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN**  
**PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA**

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



**Área Metropolitana de Baltimore:**  
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.  
Baltimore, MD, 21223  
**410-644-4200**  
**Fax 410-644-8511**

**www.castlewholesalers.com**



**Área Metropolitana de DC:**  
3450 Bladensburg Rd.  
Brentwood, MD, 20722  
**301-699-2206**  
**Fax 301-699-2137**

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!



Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.  
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.





**Washington Hispanic**  
www.washingtonhispanic.com

**Johnny A. Yataco**  
President

**Nelly Carrión**  
Director

**Víctor Caycho**  
Reporters

**Mónica Peña**  
Karen Sun  
Account Executives

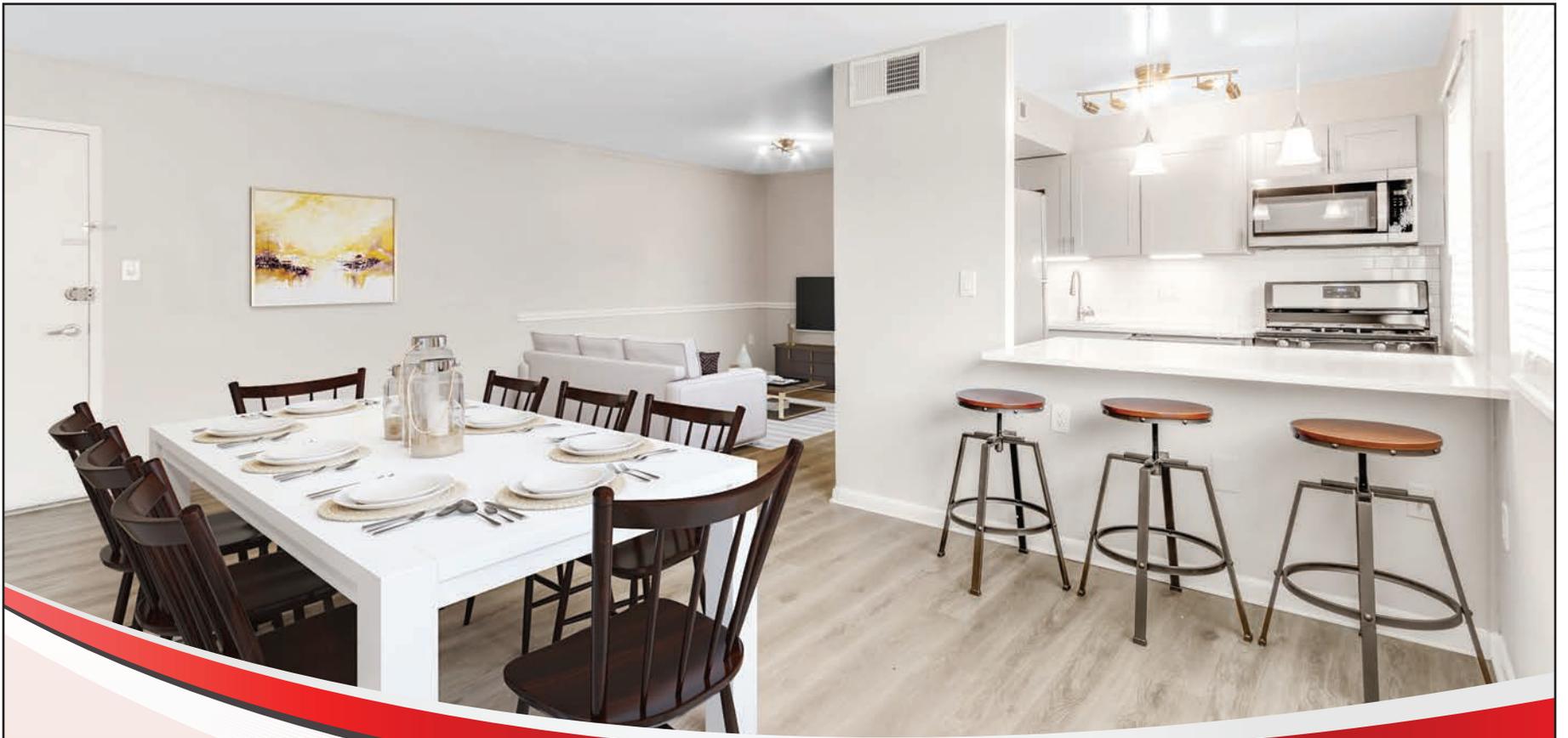
**Álvaro Ortiz**  
Photographer

**Josmar Castillo**  
Designer

**Renzo Espinoza**  
Classifieds

**Mercedes Balseca**  
Andrés Quiñones

6857 Georgia Ave. Suite 430, Silver Spring, MD 20910  
240-450-1779 fax 301-588-5888  
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.  
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com



## HAGA SU HOGAR EN REGENCY POINTE EN FORESTVILLE, MARYLAND

**3253 Walters Lane  
Forestville, MD 20747  
301.970.9259**

**[www.regencypointeapts.com](http://www.regencypointeapts.com)**

**¡Cada uno de nuestros  
apartamentos de 1, 2 & 3  
dormitorios fueron  
recientemente renovados  
y diseñados teniendo en  
mente un estilo de vida lujosa!**



**Comodidades en el  
barrio, empleadores  
principales, y escuelas  
están muy cerca.**

**Sea que esté buscando un diseño espacioso  
para su familia, o un lugar  
comfortable para usted mismo, lo tenemos  
todo en una ubicación ideal.**



Concierto fue ofrecido por más de 150 estudiantes talentosos del Director de Orquesta Sanz

# “Tango Nights” brilló ante concurrido auditorio de la escuela Churchill

**TERESA RAMIREZ,  
PH.D.  
WASHINGTON HISPANIC  
COLABORADORA**

Centenas de personas gozaron de un impresionante concierto latino de cuerdas denominado “Tango Nights” en el que participaron más de 150 jóvenes músicos, la noche del jueves 16 en el auditorio de la escuela secundaria Winston Churchill donde ellos estudian, localizada en el área de Potomac del condado de Montgomery, en Maryland.

El público, en su mayor parte familiares de los precoces artistas, aplaudieron repetidamente los diversos temas de conocidos tangos, interpretados con magistral ejecución. Y los aplausos fueron dirigidos especialmente al director de orquesta de la escuela Churchill, Kristofer Sanz, por cuyas venas corre sangre cubana.

Al final del concierto, Sanz, muy emocionado, agradeció a los asistentes y a sus alumnos y después ofreció una entrevista para Washington Hispanic, en la que elogió la pasión que brota en cada uno de sus músicos.



**Kristofer Sanz, Director de Orquesta** de la Escuela Churchill en pleno trabajo con los jóvenes estudiantes, quienes dieron un concierto exitoso llamado “Tango Nights”.

FOTOS: JUAN TORREBLANCA

“Enseñar música a los jóvenes es algo muy especial, ya que estos chicos ponen su corazón, su alma y cada gramo de su ser cada vez que la interpretan. Fueron 150 corazones latiendo como uno solo en el escenario y por eso resultó una experiencia tan mágica e increíble”, afirmó.

Sanz ya lleva 17 años en la escuela Churchill, dirigiendo sus orquestas juveniles que se presentan en cuatro conciertos anuales. También es el director musical de orquestas juveniles clásicas de Maryland, como es la Orquesta Juvenil



**Jennifer Kaechele**, violinista de 16 años es una de las integrantes de la orquesta y ha estado tocando por más de 2 años para la Escuela Churchill.



**La estudiante Ashley Alarcón**, salvadoreña quien hace un tiempo no sabía tocar violín, ahora es una de las que más pasión tiene por ser integrante de la orquesta.

sea hermoso”.

Dice que a ello se añadió el hecho de ser latino. “Teniendo esa pasión en mi interior, quería compartirla con ellos y, de hecho, es muy difícil encontrar arreglos musicales para orquesta de cuerda. Y cuando encontré estos tangos, supe que era lo más adecuado para los instrumentistas que tenía, y ahora contamos con unos seis o siete solistas, en violín, viola o violoncello”.



Fueron 150 corazones latiendo como uno solo en el escenario y por eso resultó una experiencia tan mágica e increíble”.

**KRISTOFER SANZ**  
Director de Orquesta  
de la Escuela Churchill

Asimismo, el director musical se mostró feliz porque la presentación del concierto trajo a la luz “toda la hermosa música latina a nuestra comunidad”.

Las orquestas de la Churchill cuentan con unos siete u ocho estudiantes latinos. “Ellos estaban muy emocionados cuando recibieron este repertorio y sus padres me enviaron un correo electrónico agradeciendo el tiempo dedicado a honrar nuestra cultura, que no se divulga mucho en esta zona del condado de Montgomery”.

## Violinista latina

Sanz nos dio a conocer el caso de Ashley Alarcón, una de sus estudiantes hispanas. “Ella es ahora violinista. Nunca antes lo había sido. Tenemos tantos estudiantes increíblemente talentosos en la música y al principio ella no sentía ser uno de ellos. Lo interesante es que de todos mis alumnos Ashley es una de las que más se apasionaba por estar en el grupo, y siempre aparecía equilibrando su carga de trabajo con la de la orquesta”. “Luego descubrí que toca la guitarra, así que en estos conciertos de tango ha tocado ese instrumento. Y aunque no estoy seguro si ella se dirija hacia la música en la universidad, sí sé que es una de esas personas que siempre apoyará a artes en las que ha desarrollado una profunda pasión”.

Strathmore.

“Soy de ascendencia cubana, mis padres son de Cuba y hace muchos años emigraron a Estados Unidos, así que siempre he llevado la música en la sangre”, señala el director musical. Sanz contó que hace un par de años se encontró con un arreglista que trabajaba con hermosos tangos para una orquesta de cuerdas. “Así que decidimos recopilarlos todos, y ese es el tipo de concierto que hemos ofrecido”.

“Toda la música fue de inspiración latina, de diferentes lugares, con algunas piezas mexicanas al estilo mariachi, además de temas españoles para guitarra que fueron arregladas para orquesta”, mencionó.

Kristofer Sanz dijo que su carrera profesional se orientó hacia el trabajo musical con adultos, “pero hay algo muy especial en la experiencia que tengo con los jóvenes”.

Accionando los brazos, Sanz destacó que sus estudiantes “ponen su corazón y su alma y cada gramo de su ser cada vez que tocan

música y para mí eso es mi mejor recompensa”.

## Laten los corazones

Emocionado, Sanz hizo notar que lo del Jueves fue uno de los primeros grandes conciertos después de la obligada paralización por la pandemia. “Así que tener la oportunidad de volver a reunirnos todos y contar con 150 corazones latiendo como uno solo en este escenario es una experiencia realmente mágica e increíble”. En “Tango Nights” participaron más de 150 músicos de orquestas de cuerda, pertenecientes a los grados 9 a 12 de la escuela Churchill.

¿Y por qué los tangos? A esa pregunta, Sanz respondió: “Hemos hecho música de todos los grandes nombres, pero uno de mis objetivos educativos es asegurarme de que mis alumnos tengan la oportunidad de experimentar todo tipo de música. Porque si bien un músico completo es bueno, también debe ser capaz de apreciar todos los ámbitos de la vida, todos los aspectos que hacen que el mundo

**La vida es breve.  
No la acortes  
aún más.**

**Elige vivir. Vacuna a tus hijos  
contra el VPH y protégelos del  
cáncer.**

@vaccinatevirginia



VDH VIRGINIA  
DEPARTMENT  
OF HEALTH



## Destina \$100 millones para tener más personal y pruebas

## Hogan crea fondo de emergencia para contener el Covid

WASHINGTON HISPANIC AP

En momentos que se registra un aumento en las hospitalizaciones por coronavirus en Maryland, el gobernador Larry Hogan anunció el martes 100 millones de dólares en fondos de emergencia para aumentar la dotación de personal de hospitales y hogares de ancianos y también hacer más pruebas, tratamientos y vacunas disponibles.

“Como he estado advirtiendo durante las últimas semanas, estamos

entrando en otro momento crucial en la lucha contra COVID-19”, dijo Hogan. “Continuaremos monitoreando constantemente este aumento y tomaremos acciones adicionales según sea necesario”, añadió.

Hogan dijo que también está movilizándose a la Guardia Nacional de Maryland para que proporcione personal de apoyo con el objetivo de ampliar los lugares de atención y los horarios de las pruebas.

El financiamiento de emergencia incluye 50 millones de dólares para estabilizar el personal del hospital y otros 50 millones para expandir la disponibilidad de pruebas,

tratamientos y vacunas de COVID-19 en hospitales y hogares de ancianos, dijo Hogan. El estado también proporcionará 30 millones de dólares para que las escuelas compren recursos necesarios para las pruebas, según explicó.

## Dio positivo

Hogan, quien trabaja desde casa después de dar positivo por el coronavirus el lunes, hizo el anuncio por video. Dijo que solo estaba experimentando síntomas similares a los de un resfriado, algo que atribuye a la vacuna de refuerzo que recibió. También instó a otros a hacer lo mismo.

Se informó que una



Larry Hogan, gobernador de Maryland, responde a la prensa la semana pasada. El lunes dio a conocer que ha dado positivo al COVID-19 por lo que permanece en casa hasta cumplir la cuarentena.

FOTO: BRIAN WITTE / AP

prueba rápida el lunes por la mañana determinó que el gobernador se había contagiado con COVID-19, resultado que confirmó horas después con una prueba de PCR.

En un tweet, Hogan dijo que tomó una prueba rápida el lunes por la mañana como parte de su rutina de pruebas regular y que los resultados dieron positivo.

“Estoy experimentando

algunos síntomas similares a los de un resfriado y continuaré en cuarentena y trabajando desde casa durante toda la semana”, declaró Hogan.

El gobernador republicano está completamente vacunado y ha recibido su vacuna de refuerzo. En enero y febrero, Hogan recibió las dos primeras dosis de la vacuna Moderna. En agosto, recibió su refuerzo.

“A medida que la variante de Omicron se vuelve dominante, quiero instarlos a que se vacunen o reciban la vacuna de refuerzo lo antes posible”, tuiteó el mismo lunes.

Maryland ha administrado más de 10 millones de vacunas COVID-19, pero las hospitalizaciones, según Hogan, han aumentado “un 150 por ciento en las últimas dos semanas”.

## Están vacunados y tienen síntomas leves

## Senadores Warren y Booker con coronavirus



El senador Cory Booker (izq.), de Nueva Jersey, y la senadora Elizabeth Warren, de Massachusetts, ambos demócratas, guardan cuarentena luego que sus respectivas pruebas lo confirmaron.

FOTOS: AP

REDACCIÓN WASHINGTON HISPANIC

Los senadores demócratas Elizabeth Warren y Cory Booker anunciaron el domingo que dieron positivo a COVID-19, en un momento en que toda la nación lidia con un nuevo repunte en las infecciones y la propagación de la variante ómicron.

En comunicados por separado, los legisladores indicaron que cuentan con el esquema completo de vacunación con dos dosis y un refuerzo, y que ambos

presentan síntomas leves. También alentaron a la población a recibir las tres dosis de la vacuna en caso de ser elegibles.

“Afortunadamente, únicamente experimento síntomas leves y estoy agradecida por la protección que brindan la vacuna y el refuerzo en contra de un cuadro grave de la enfermedad”, tuiteó Warren.

La senadora no dio más detalles sobre dónde pudo haberse contagiado, pero aseguró que se somete a pruebas diagnósticas con regularidad y había arrojado negativo a COVID-19 esta semana. Portavoces de su oficina no respondie-

ron a un correo electrónico solicitándole sus comentarios.

Warren estuvo esta semana en el Capitolio junto a otros senadores. Los demócratas intentan que se logre la aprobación de la iniciativa social y ambiental “Reconstruyamos Mejor”, de 2 billones de dólares, impulsada por el presidente Joe Biden.

En un comunicado de su oficina, Booker señaló: “Estoy profundamente agradecido de contar con dos dosis de la vacuna y, más recientemente, un refuerzo. Estoy seguro de que sin ellas estaría mucho peor”.



LEGAL COUNSEL for the ELDERLY



## ¿PODRÁS QUEDARTE EN TU HOGAR?

La Asesoría Legal para Adultos Mayores (LCE) está lista para ayudar a los residentes de Washington D.C. que enfrentan desalojos o ejecuciones hipotecarias. No tienes que enfrentarte a una posible pérdida de tu hogar solo. Comunícate con la LCE para recibir asistencia legal gratis\*.

Llama a la Línea de ayuda de la LCE al 202-434-2120. Hablamos español.

\*Debes ser residente del Distrito de Columbia y tener 60 años o más. Sujeto a requisitos de ingresos.

La Asesoría Legal para Adultos Mayores está afiliada a AARP.



Entra en vigencia el 4 de enero

## Corte autoriza orden para vacunación en empresas

GEOFF MULVIHILL  
Y ANDREW  
DEMILLO  
AP

El panel de una corte federal de apelaciones autorizó el viernes la implementación del mandato del presidente Joe Biden para que los empleados de grandes empresas se vacunen contra el COVID-19.

Por 2 votos a favor y 1 en contra, un panel de la Corte de Apelaciones del 6to Circuito revocó la suspensión de la orden que un juez federal de otro tribunal había dispuesto para todo el país.

La normativa de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional de Estados Unidos (OSHA) debía entrar en vigor el 4 de enero.

Estados con gobiernos republicanos se sumaron a grupos conservadores, asociaciones de negocios y algunas empresas individuales para rechazar el requerimiento en cuanto la OSHA publicó las disposiciones en noviembre. Alegaron que ese organismo no estaba facultado para dictar la

norma de emergencia.

El caso fue consolidado ante el 6to circuito con sede en Cincinnati, en el que predominan jueces nombrados por republicanos. De los dos que fallaron a favor del mandato de la OSHA, uno fue nombrado por un presidente demócrata y el otro por uno republicano. El juez disidente fue nombrado por el expresidente Donald Trump.

“Dada la autoridad clara y ejercida de la OSHA para regular situaciones relacionadas con virus, la OSHA necesariamente tiene la autoridad de regular las enfermedades infecciosas que no son exclusivas del lugar de trabajo”, escribió la jueza Julia Smith Gibbons en su opinión mayoritaria.

El requisito de las vacunas es aplicable para las compañías con 100 empleados o más y abarcaría a unos 84 millones de trabajadores. Los empleados que no estén totalmente vacunados tendrían que utilizar mascarillas y efectuarse cada semana pruebas diagnósticas para detectar el coronavirus. Habría excepciones para los que trabajan al aire li-

bre o solamente en casa.

### Alistan sanciones

El sábado, la OSHA anunció que no emitirá antes del 10 de enero citaciones relacionadas con su orden de vacunación obligatoria contra el coronavirus para que las empresas tengan tiempo de adecuarse a los requisitos y los apliquen.

La agencia federal indicó por separado que antes del 9 de febrero no se entregarán citaciones a las compañías sobre la realización de las pruebas diagnósticas que dispuso de manera obligatoria.

El anuncio se da tras una decisión de la Corte Federal de Apelaciones del Sexto Distrito en Cincinnati que determinó el viernes que la orden obligatoria para los empleadores a gran escala puede seguir en pie.

La OSHA informó en un comunicado que no emitirá citaciones antes de las fechas mencionadas “siempre y cuando un empleador esté realizando esfuerzos razonables y de buena fe para cumplir con la normativa”.

La medida de la vacuna obligatoria entraría inicialmente en vigor el 4 de enero.

Candidatos piden medidas urgentes

## Plantean pruebas rápidas universales en todo Maryland

ZULMA DIAZ  
WASHINGTON HISPANIC

Después de conocerse el fin de semana que la tasa de positividad de la prueba del COVID-19 se ha duplicado hasta superar el 10 por ciento en el estado de Maryland, surgieron voces de preocupación para contener ese creciente brote del coronavirus.

El lunes, el precandidato demócrata a gobernador de Maryland, Rushern Baker, y la candidata a vicegobernadora Nancy Navarro, propusieron la distribución de pruebas rápidas universales y gratuitas a todas las familias.

Asimismo, plantearon recursos adicionales y apoyo para las escuelas públicas en relación con esas pruebas y el aprendizaje virtual temporal por parte del departamento de Educación del estado.

“Estamos entrando en otra oleada de esta pandemia”, explicó Rushern Baker, ejecutivo del condado de Prince George’s.



**Nancy Navarro**, miembro del consejo del condado de Montgomery y candidata a vicegobernadora de Maryland, anuncia las medidas necesarias para combatir el brote de coronavirus, cuya tasa de positividad en las pruebas supera el 10 por ciento. A su lado, Rushern Baker, candidato a gobernador del estado.

FOTO: CORTESIA

“Con estos nuevos datos del departamento de Salud de Maryland por primera vez en casi tres semanas, es indiscutible que el COVID-19 se está extendiendo rápidamente a través de nuestras comunidades una vez más”, añadió.

A renglón seguido, reconoció que todos los pobladores “estamos hartos de los cierres y otras res-

tricciones, pero dejar de tomar acciones mientras nuevas y peligrosas variantes infectan incluso a los ya vacunados no nos ayudara a vencer este virus”.

Asimismo, manifestó que Maryland “ha liderado a menudo a la nación en lo referente a las precauciones adoptadas contra el COVID-19; y es hora de que volvamos a demostrar nuestro liderazgo en este momento con una estrategia estatal integral, especialmente en medio de la temporada de vacaciones de fin de año”. Por su parte, Nancy Navarro, miembro del concejo del condado de Montgomery, observó que “la falta de orientación y apoyo del estado es extremadamente preocupante”, refiriéndose a la gestión del gobernador republicano de Maryland, Larry Hogan.

“Deja a los líderes locales, como nosotros aquí en el condado de Montgomery, tomar decisiones sobre qué precauciones adicionales tomar con poco o ningún recurso o estrategia global para hacerlo”.

Luego, Baker y Navarro presentaron un plan de medidas que en resumen son las siguientes:

- Distribuir gratuitamente kits de pruebas rápidas a todas las familias de Maryland en las escuelas públicas, centros comunitarios e iglesias utilizando fondos del superávit presupuestario del estado;

- Implementar más programas comunitarios para administrar vacunas de refuerzo.

# GIVE THE GIFT OF WINNING

OVER \$1 MILLION IN TOTAL CASH PRIZES!

SLEIGH RIDE TO RICHES

ENTER NON-WINNING HOLIDAY TICKETS AT [DCLOTTERY.COM](http://DCLOTTERY.COM) FOR A CHANCE TO WIN OVER \$50,000 IN TOTAL CASH PRIZES!

VALID 11.3.21 - 1.19.22




PLAY RESPONSIBLY DC Scratchier games may continue to be sold even when all the top prizes have been claimed.



Sólo la semana pasada se registraron 650 mil casos en EEUU

# Variante ómicron la gran amenaza para Año Nuevo

MIKE STOBBE  
AP

La variante ómicron ha adelantado a las otras variantes del coronavirus y es ahora la que predomina en Estados Unidos, representando el 73 por ciento de los nuevos contagios la semana pasada y amenaza las celebraciones de Navidad y Año Nuevo, dijeron varios funcionarios federales.

Las cifras divulgadas el lunes por los Centros para el Control y la Prevención



Un enfermero recibe una vacuna de refuerzo de Pfizer COVID-19 en el Hospital Jackson Memorial. Pfizer dijo que una dosis de refuerzo de su vacuna COVID-19 protege mejor contra la nueva variante de ómicron. FOTO: LYNNE SLADKY / AP

Anuncia Biden para enfrentar al ómicron

## Distribuyen 500 millones de pruebas gratuitas COVID

JOSH BOAK  
Y RICARDO ALONSO  
SALDÍVAR  
AP

Con el fin de hacerle frente a la variante ómicron del coronavirus que se propaga por todo el país, el presidente Joe Biden anunció el martes que su gobierno distribuirá 500 millones de pruebas diagnósticas sin costo, aumentará el apoyo a los hospitales cuya capacidad operativa esté al límite y redoblará su campaña de vacunación y aplicación de dosis de refuerzo.

Desde la Casa Blanca, Biden detalló importantes cambios a su plan de invierno contra el COVID-19, viéndose obligado por la llegada de la variante de rápida propagación, de la cual los científicos aún no conocen plenamente sus propiedades.

Sin embargo, su mensaje dejó claro que las personas vacunadas podrían tener festividades navideñas cercanas al normal, mientras que la época invernal podría ser potencialmente peligrosa para quienes no están inoculados.

Sus declaraciones, en-

fatizó, no son políticas. Destacó que el expresidente Donald Trump ya recibió su dosis de refuerzo, y aseguró que vacunarse es “deber patriótico” de los estadounidenses.

“Es lo más responsable que podemos hacer”, dijo el mandatario. “(La variante) ómicron es grave y potencialmente mortal para aquellos que no están vacunados”.

Biden arremetió contra las redes sociales y presentadores de televisión pagada que han hecho declaraciones engañosas para desalentar a la población a vacunarse.

El brote de esta mutación del coronavirus ha

obligado al gobierno federal a ser más enérgico en atender la posible oleada de infecciones, pero Biden le prometió a la agotada nación que no habrá un cierre a gran escala de escuelas o negocios.

“Sé que están cansados, sé que están frustrados. Todos queremos que todo esto acabe. Pero seguimos en esto”, comentó. “También tenemos más herramientas que antes. Estamos listos y dejaremos esto atrás”.

Los científicos aún no conocen todo sobre la variante ómicron, pero sí saben que la vacuna ofrece una sólida protección contra una enfermedad grave o la muerte.



La gente espera en una fila que abarca varias cuadras para hacerse las pruebas de COVID-19, el martes 21, en un centro de pruebas fuera de una escuela primaria en la zona Noroeste (NW) de Washington DC. FOTO: JACQUELYN MARTIN / AP

de Enfermedades (CDC) mostraron un incremento de casi el séxtuple en la proporción de infecciones por ómicron en sólo una semana.

En gran parte del país, el predominio de la ómicron es incluso más elevado. Es responsable de aproximadamente el 90 por ciento de las nuevas infecciones en el área de Nueva York y está creciendo en el área metropolitana de Washington así como en el sureste y el centro-norte del país. También registra altos índices en la región noroccidental con litoral en el Pacífico.

La tasa nacional deja entrever que sólo en la semana pasada ocurrieron más de 650 mil contagios con la ómicron en toda la nación.

Desde finales de junio, la variante delta había sido la versión predominante del coronavirus en Estados

Unidos. Apenas a fines de noviembre, más del 99,5 por ciento de los contagios de COVID-19 eran con la delta, según los CDC.

La doctora Rochelle Walensky, directora de los CDC, dijo que las nuevas cifras reflejan el tipo de crecimiento que se ha visto en otros países.

“Estos números son duros, pero no son sorprendentes”, manifestó.

Científicos de África hicieron sonar por primera vez la alarma acerca de la ómicron hace menos de un mes, y el 26 de noviembre la Organización Mundial de la Salud la designó como una “variante de preocupación”. Desde entonces esta mutación del virus ya ha sido detectada en unos 90 países.

Aún se desconoce mucho acerca de la variante ómicron, incluyendo si

causa una enfermedad más grave o no. Los estudios iniciales dejan entrever que las personas que ya están vacunadas necesitarán una inyección de refuerzo para tener las mayores probabilidades de evitar un contagio con la ómicron, pero incluso sin la dosis adicional, la vacunación aún debería ofrecer una fuerte protección para no enfermarse de gravedad y morir.

“Todos nosotros tenemos una cita con la ómicron”, dijo el doctor Amesh Adalja, experto del Centro para la Seguridad de la Salud de la Universidad Johns Hopkins. “Si usted va a interactuar con la sociedad, si va a tener cualquier tipo de vida, la ómicron será algo que encontrará, y la mejor forma en que usted puede encontrarse con esto es estando totalmente vacunado”.



Centros de pruebas gratuitas de COVID-19 se desplegaron en todo el país, anunció el presidente Joe Biden el martes. FOTO: NAM Y. HUH / AP

Silvia  
**Caceres-Díaz**  
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.



Seguros

Member  
Travelers  
Group



**Silvia  
Caceres  
Díaz**  
Agente Broker  
de Seguros

Telf.  
(301) 593-8683

10016-B  
Colesville Rd.  
Silver Spring,  
MD 20901  
Four Corners

Se llama Paxlovid, es rápida, económica y se venderá con receta médica

# EEUU autoriza píldora de Pfizer anticoronavirus

Puede ser tomado en casa y reduce las hospitalizaciones y posibilidad de muertes en 90% en grupos de alto riesgo.

MATTHEW PERRONE  
AP

Los reguladores de salud del país autorizaron el miércoles la primera píldora contra el COVID-19, un fármaco desarrollado por Pfizer que podrá ser tomado en casa para evitar los peores síntomas de la enfermedad.

El esperado anuncio se hizo cuando los casos, hospitalizaciones y muertes van en aumento en Estados Unidos y mientras las autoridades sanitarias advierten sobre un tsunami de infecciones nuevas causadas por la variante ómicron que podría abrumar a los hospitales.

La píldora, Paxlovid, es una forma más rápida y económica de tratar las infecciones de COVID-19 en sus primeras etapas, aunque los suministros iniciales estarán sumamente limitados.

Todos los medicamentos aprobados anteriormente para combatir la enfermedad requieren una aplicación intravenosa o una inyección.

Una píldora antiviral

## PARA DIEZ MILLONES DE PERSONAS EN EEUU

■ **El gobierno de Joe Biden** ha acordado comprar suficiente Paxlovid para tratar a 10 millones de personas, las cuales recibirán el tratamiento sin costo.

■ **Pfizer dijo** que está en camino a producir 80 millones de tratamientos a nivel internacional el próximo año, bajo contratos con Gran Bretaña, Australia y otras naciones.

■ **El presidente Biden** dijo que la píldora marca un "importante paso hacia la salida de la pandemia", y aseguró que su gobierno trabajará con los estados para garantizar una distribución equitativa.

■ **Los pacientes** necesitarán presentar una prueba diagnóstica a COVID-19 con resultado positivo para poder obtener una receta.

■ **Y el Paxlovid únicamente** ha resultado efectivo cuando es administrado dentro de los primeros cinco días después de que aparecieron los síntomas.

de Merck también podría recibir autorización pronto, pero es casi seguro que el fármaco de Pfizer sea la opción predilecta por sus efectos secundarios leves y su mayor efectividad, incluida una reducción de casi el 90 por ciento en las hospitalizaciones y muertes entre pacientes que tienen más probabilidades de presentar síntomas graves.

### Muy eficaz

"La eficacia es alta, los

efectos secundarios no son muchos y es oral. Cumple todos los requisitos", comentó el doctor Gregory Poland, de la Clínica Mayo. "Estamos viendo una disminución del 90 por ciento en el riesgo de hospitalización y muerte en un grupo de alto riesgo, eso es asombroso".

La Administración de Alimentos y Medicamentos de Estados Unidos (FDA) autorizó el medicamento de Pfizer para su uso en



En foto proporcionada por Pfizer se muestran las primeras píldoras COVID-19 elaboradas por la compañía. El miércoles 22, la FDA autorizó la distribución de esas pastillas, consideradas un avance "asombroso" en la lucha contra la actual pandemia debido a su eficaz rendimiento.

FOTO: PFIZER / AP

adultos y niños de 12 años en adelante que hayan dado positivo al COVID-19, presenten los primeros síntomas de la enfermedad y corran un alto riesgo de ser hospitalizados.

Eso incluye a los adultos mayores y aquellos con obesidad y problemas cardíacos, aunque no se recomienda el fármaco en pacientes con problemas hepáticos y renales graves.

Los niños elegibles para tomar el fármaco deben pesar al menos 40 kilogramos.

### Contra ómicron

Se prevé que los medicamentos de Pfizer y Merck sean efectivos contra la variante ómicron del coronavirus porque no atacan la proteína de la espiga donde residen la mayoría de las inquietantes mutaciones de la variante.

Pfizer dispone actualmente de 180.000 tratamientos en todo el mundo, de los cuales entre 60.000 y 70.000 se destinarán a Estados Unidos. La compañía señaló que espera

contar con 250.000 en Estados Unidos para finales de enero.

Las autoridades federales de salud racionarán los primeros lotes para enviarlos a las zonas más afectadas del país. Pfizer dijo que la pequeña cantidad de suministros se debe al tiempo de producción, que toma alrededor de nueve meses.

La compañía señaló que puede reducir el tiempo de producción a la mitad el próximo año.

Siguen en pausa hasta el 1 de mayo

## Nueva prórroga a moratoria para préstamos estudiantiles

COLLEEN LONG  
AP

La moratoria a los pagos de préstamos federales para estudiantes fue prorrogada nuevamente el miércoles, medida que permitirá a decenas de millones de estadounidenses aplazar el pago de esa deuda durante la pandemia.

Según la medida, emitida por el gobierno, los pagos de los préstamos estudiantiles seguirán en pausa hasta el 1 de mayo. Las tasas de interés se mantendrán en 0% durante ese periodo y se suspenderán las gestiones de cobranza. Estas medidas han estado en vigor desde principios de la pandemia, pero estaban programadas para expirar el 31 de enero.

El presidente Joe Biden dijo que la recuperación financiera de la pandemia llevará más tiempo que la recuperación del empleo, especialmente para quienes tienen préstamos estudiantiles.

"Sabemos que millones de prestatarios de créditos estudiantiles todavía están haciendo frente a los impactos de la pandemia y necesitan algo más de tiempo antes de reanudar los pagos", declaró el mandatario en un comunicado, añadiendo que era un tema que a él y a la vicepresidenta "les preocupa profundamente".

La variante ómicron del coronavirus que se ha propagado por el país había dado una nueva urgencia a la cuestión de si la moratoria se prorrogaría. Los funcionarios del gobierno habían dicho inicialmente que esperaban que la prórroga hasta enero fuera la última. Pero, aunque la economía mejore, existe la preocupación de que los prestatarios no estén preparados para empezar a pagar de nuevo. Una vez que termine la moratoria, a los que ya estaban atrasados en los pagos se les podrían incautar salarios y prestaciones como parte de las tareas de cobranza.

La moratoria es válida para más de 36 millones de

estadounidenses que tienen préstamos estudiantiles en manos del gobierno federal. Su deuda colectiva asciende a más de 1,37 billones de dólares, según los últimos datos del Departamento de Educación. Alrededor de un tercio de los prestatarios se encuentran en situación de impago o morosidad, y el pago mensual promedio es de 400 dólares. Los funcionarios dijeron que la pausa también ayuda a otros 5 millones de prestatarios que actualmente están en la escuela y que aún no están pagando los préstamos, pero están acumulando intereses.

El secretario de Educación, Miguel Cardona, dijo en un comunicado que la prórroga permitirá crear planes de pago que respondan a las necesidades financieras de los estudiantes, incluyendo un plan basado en los ingresos.

La prórroga a la moratoria se anunció cuando todavía está sobre la mesa la decisión de borrar por completo grandes porciones de la deuda estudiantil.

## Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español  
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen  
guía y orientación legal  
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis  
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

# 202 431 0092



Casi el **60%**  
de los pacientes  
que esperan por un  
donante provienen  
de comunidades  
multiculturales.



Inscríbese como donante de órganos y tejidos. Cada Comunidad Tiene Oportunidad

[DonateLife.net/ECHO](https://DonateLife.net/ECHO)

Lleva restos de sus víctimas en un carrito de compras para esconderlos

# Asesino en serie mata a 4 mujeres en Virginia

Presunto homicida está detenido. Atraía a víctimas en sitio web de citas.

VÍCTOR CAYCHO  
WASHINGTON HISPANIC

El hallazgo de los cadáveres de dos mujeres en Harrisonburg, Virginia, fue la primera pista que llevó a los detectives de ese estado a identificar a un asesino en serie que buscaba a sus víctimas a través de un sitio web de citas y las llevaba a moteles, donde las asesinaba.

En efecto, al proseguir las investigaciones, la policía encontró los restos de otras dos mujeres asesinadas, esta vez en el condado de Fairfax, también en Virginia.

En ambos casos, los restos de las mujeres habían sido transportados hasta lugares alejados en un carrito de compras de los que se usan en los supermercados, confirmó el jefe de la policía de Fairfax, Kevin Davis, el viernes en conferencia de prensa.

El sospechoso fue identificado como Anthony Robinson, de 35 años, quien ha estado detenido en la cárcel del condado de Rockingham, a más de 100 millas de Fairfax, desde fines de noviembre.



**Anthony Robinson**, de 35 años, el sospechoso de los asesinatos.

El hombre al que la policía llamó el “asesino del carrito de compras” se encontraba con víctimas en moteles a través de sitios de citas en línea antes de matarlas.

Las autopsias determinaron que las cuatro mujeres murieron a consecuencia de “traumatismo causado por un objeto contundente”.

En una conferencia de prensa conjunta entre Davis y la jefa de policía de Harrisonburg, Kelley Warner, ellos compartieron el viernes las evidencias en las que se menciona al presunto asesino.

“Nuestro asesino de carritos de compras hace co-



**El carrito de compras** aparece en uno de los lugares donde se encontró a una de las víctimas del asesino en serie de Virginia.

FOTOS: POLICÍA DE FAIRFAX

sas indescriptibles con sus víctimas”, dijo Davis. “Y es nuestro deber y responsabilidad colectivos llevar justicia y tranquilidad a todas nuestras comunidades”.

La policía dijo que Robinson posee direcciones que van desde lugares tan distantes como Nueva York hasta el condado de Prince George’s, en Maryland, y Washington DC, por lo que sospechan que él puede ser responsable de otros asesinatos.

“Sabemos que obviamente ha viajado hasta Harrisonburg”, dijo Davis. “¿Pero dónde más ha estado? ¿Dónde más ha puesto su cabeza? ¿Dónde más ha

trabajado? ¿A quién conoce en todas las jurisdicciones intermedias?”, añadió, tras señalar que todo eso es materia de investigación.

Robinson fue acusado de dos cargos de asesinato en primer grado después que los restos de dos mujeres víctimas fueron encontrados en un estacionamiento vacío en Harrisonburg. Fue arrestado cerca del lugar donde se encontraron los cuerpos a fines de noviembre.

Dichas víctimas fueron identificadas como Allene Elizabeth Redmon, de 54 años, de Harrisonburg, y Tonita Lorice Smith, de 39, de Charlottesville. Aunque la policía dijo que fueron



**El jefe de policía del condado** de Fairfax, Kevin Davis (izquierda), acompañado por la jefe de policía de Harrisonburg, Kelley Warner (al centro), y el comandante de la policía del condado de Fairfax, Ed O’Carroll, sostienen los cargos de asesinato múltiple que recaen sobre Anthony Robinson, de 35 años, de Washington, DC, en conferencia de prensa el viernes.

FOTO: MATTHEW BARAKAT / AP

asesinadas en diferentes momentos, sus cuerpos se encontraron uno cerca del otro.

La policía dijo que el miércoles se encontraron otros restos humanos en un área boscosa aislada cerca de la cuadra 2400 de Fairhaven Avenue, en el condado de Fairfax. Los restos fueron colocados en un gran recipiente de plástico junto a un carrito de compras cerca de un motel llamado Moon Inn, dijo la policía.

Cheyenne Brown, de 29 años, con domicilio en el sureste de DC, fue identificada como una de las víctimas el jueves después de que miembros de su familia reconocieron sus tatuajes,

dijo la policía. Robinson estaba chateando con Brown en un sitio de citas y ella estaba embarazada de cuatro meses en el momento de su muerte.

El video muestra a Brown con el sospechoso en una parada de metro de DC el 30 de septiembre. Las imágenes de la noche en que Brown fue asesinada la muestran tomando el metro en DC hasta el paradero de metro de Huntington, Virginia, donde los dos aparecieron juntos. Ella nunca regresó. La policía dijo que el estado en descomposición de los restos de la segunda persona asesinada en el condado de Fairfax ha dificultado la identificación de la víctima.

Se les juzgará como adultos

## Acusan a tres adolescentes por asesinato en Bethesda, Maryland

REDACCIÓN  
WASHINGTON HISPANIC

Tres adolescentes fueron acusados por el asesinato de un hombre en

un centro comercial del centro de Bethesda perpetrado el lunes.

La policía del condado de Montgomery, Maryland, los acusó por los cargos de asesinato en primer grado, robo a mano

armada y complicidad para cometer un robo.

El lunes 20, los oficiales respondieron al centro comercial ubicado en la esquina de Wisconsin Avenue y Bradley Boulevard, tras una llamada por una

situación sospechosa. Allí encontraron a un hombre gravemente herido en la escalera que conduce a las tiendas del centro comercial.

La víctima murió en el lugar momentos después. La policía aún no ha revelado su identidad.

A los adolescentes, que tienen 16, 17 y 18 años, se les juzgará como adultos. Fueron arrestados al día siguiente de los hechos.

La investigación está en curso y cualquier persona que tenga información debe llamar a la División de Delitos Mayores de la policía del condado de Montgomery al 240-773-5070.

DRY CLEANERS NECESITA

**PLANCHADORES  
PARA PANTALONES  
Y CAMISAS  
CON EXPERIENCIA**  
Preferible que hablen inglés

Cerca a Frederick, MD

**(301) 717 2105**  
Llamar en inglés

## PATRULLA METROPOLITANA

Les dispara en la nuca

Un ciudadano de Virginia Occidental fue declarado culpable de homicidio “estilo de ejecución” de dos personas residentes en Virginia a las que disparó en la nuca en Burtonsville, Maryland, hace tres años. Un jurado llegó el viernes al veredicto en el caso de Gregory Jones, de 28 años, residente en Martinsburg, West Virginia, por la muerte de Ashley Dickinson y Joshua Frazier. Jones enfrenta dos posibles cadenas perpetuas más 40 años adicionales tras las rejas. Los cuerpos de Dickinson, de 34 años, y de Frazier, de 29, fueron localizados en el interior de un automóvil con el motor encendido estacionado en frente a una casa unifamiliar en Burtonsville. Según los registros telefónicos, antes del tiroteo Jones le había estado enviando mensajes de texto a Frazier sobre el dinero que le debía.

Muerte en Camp Springs

La policía del condado de Prince George’s investiga un tiroteo fatal efectuado en el área de Camp Springs. La víctima fue identificada como Kimberly Page, de 51 años, de Capitol Heights. El viernes 17 aproximadamente a las 10:45 pm, los oficiales respondieron a la cuadra 5000 de Leah Court, donde localizaron a la víctima inconsciente en la carretera y con heridas de bala. Fue declarada muerta en la escena. Los detectives están trabajando para identificar a un sospechoso y determinar un móvil. Se ofrece una recompensa de hasta \$ 25,000 por información que conduzca a un arresto y acusación en este caso.

## Disputa territorial por agua y tierra termina en masacre

## Guatemala: a tiros asesinan a once indígenas quichés



Una multitud se reúne alrededor de los ataúdes de las personas asesinadas que fueron llevadas a una manifestación que exigía el fin de la violencia en Santa Catarina Ixtahuacán, Guatemala, el lunes 20.

FOTO: OLIVER DE ROS / AP

**SONIA PÉREZ D.**  
CIUDAD DE GUATEMALA  
/ AP

Cientos de personas bloquearon una carretera el lunes para exigir que se investigue la masacre de 11 personas y

la muerte de otras dos, incluido un policía, en una comunidad al occidente de Guatemala.

Con ocho féretros, de los 11 masacrados, colocados en una improvisada tarima de madera sobre la carreta, los familiares exigieron a las autoridades dar con el paradero de los responsables de la matanza

occurrida el fin de semana en la aldea Chiquix, del municipio de Nahualá, que mantiene conflicto limítrofe por acceso al agua y tierras con Santa Catarina Ixtahuacán, ambas del departamento de Sololá.

Moisés Tepaz, un lugareño de Santa Catarina Ixtahuacán, dijo vía telefónica que los fallecidos eran



Varias mujeres lloran el asesinato de 11 pobladores en una manifestación donde exigiendo justicia en Santa Catarina Ixtahuacán, Guatemala, el lunes 20. Una disputa territorial por el agua y la tierra con un pueblo cercano habría motivado la masacre. FOTO: OLIVER DE ROS / AP

oriundos de su comunidad. Explicó que los fallecidos eran de cuatro familias que hace tres meses fueron desalojadas de su comunidad en Nahualá, donde tenían sus sembríos, y que decidieron ubicarse en Santa Catarina Ixtahuacán. Agregó que regresaron a cosechar lo trabajado, para lo cual pidieron protección a la policía, pero fueron atacados.

“Cuando iban en el camino fue el ataque, no fue un enfrentamiento, fue una emboscada, un ataque planificado”, dijo Tepaz, quien responsabilizó a habitantes de Nahualá de la masacre.

En la carretera los manifestantes portaban carteles en los que se podía leer,

“Tenemos derecho a vivir en Paz”, “Exigimos a las autoridades la captura de estos criminales y asesinatos de Nahualá”.

Horas antes las familias recibieron los cuerpos de los fallecidos.

El Instituto Nacional de Ciencias Forenses informó que la causa de muerte de los campesinos indígenas quichés fue por heridas con arma de fuego.

El sábado, la policía descubrió los cadáveres amontonados en un camino de terracería, y entre los muertos había mujeres, hombres y cuatro niños, incluido uno de 5 años. También encontraron una patrulla de la policía desmontada y un camión. Un día

antes, la policía reportó que un agente había sido secuestrado y asesinado cuando realizaba patrullajes en la zona. El conflicto entre las dos comunidades tiene décadas y ha cobrado la vida de decenas de personas. Los problemas se deben a que comparten yacimientos de agua y caminos vecinales que ambas reclaman como propios. El año pasado, debido a los incidentes violentos en el lugar, el gobierno decretó un estado de sitio para intentar apaciguar la violencia.

El vicepresidente guatemalteco Guillermo Castillo encabezó una mesa de diálogo que hasta ahora no ha tenido el resultado esperado.

## Primera mujer en ejercer el cargo

## Honduras: Xiomara Alfaro es ungida presidenta electa

**TEGUCIGALPA, HONDURAS**  
AP

El Consejo Nacional Electoral de Honduras declaró oficialmente el lunes a Xiomara Castro de Zelaya como la presidenta electa del país centroamericano, tres semanas después de celebradas las elecciones generales.

“Por voluntad mayoritaria del pueblo hondureño expresada de forma soberana en las urnas, el pleno del Consejo Nacional Electoral declara electa como presidenta constitucional de la República de Honduras por el período de cuatro años, que se inicia el 27 de enero del 2022 y finaliza el 27 de enero de 2026, a la ciudadana Iris Xiomara Castro Sarmiento”, expresó el consejero presidente del organismo electoral, Kelvin Aguirre, en cadena



La candidata presidencial del Partido Libertad y Refundación, Xiomara Castro, tiene la mano levantada por su compañero de fórmula Salvador Nasralla después de las elecciones generales, en Tegucigalpa, Honduras.

FOTO: MOISÉS CASTILLO / AP

de radio y televisión.

Castro de Zelaya, de 62 años, será la primera mujer presidenta de Honduras en su historia, luego de resultar la más votada con el 51% de los votos (más de 1,7 millones) en los comicios del 28 de noviembre. La abanderada, del Partido

Libertad y Refundación (izquierda) es esposa del ex presidente Manuel Zelaya, depuesto por un golpe de Estado en 2009. El segundo lugar de la elección correspondió al candidato oficialista Nasry Asfura, que sacó el 36.9 de los sufragios.

Poco después de la de-

claratoria, la presidenta electa agradeció a los hondureños que le dieron el apoyo para ganar las elecciones. “¡Gracias pueblo! Revertimos 12 años de lágrimas y de dolor en alegría”, escribió en referencia al conservador Partido Nacional, que ha estado en

el poder por algo más de una década tras la administración de Porfirio Lobo (2010-2014) y Juan Orlando Hernández (2014-2018 y 2018-2022).

“El sacrificio de nuestros mártires no fue en vano. Iniciaremos una era de prosperidad, de solidaridad

por medio del diálogo con todos los sectores”, agregó.

El ente electoral también oficializó como designados a la vicepresidencia de la República electos a Salvador Alejandro César Nasralla, Doris Alejandrina Gutiérrez y Renato Florentino Pineda.



**Usted cuida de ella. Ayúdela a cuidar su visión.**

La enfermedad diabética del ojo no da señales de aviso y puede causar ceguera. Si tiene algún familiar con diabetes, anímelo a que se haga un examen de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.



[www.nei.nih.gov/diabetes](http://www.nei.nih.gov/diabetes)  
1-877-569-8474

## Gabriel Boric gana elección en segunda vuelta

## Izquierda vuelve a Chile y se enfoca en otra constitución

PATRICIA LUNA  
SANTIAGO DE CHILE /  
AP

El presidente electo de Chile, el izquierdista Gabriel Boric, se reunió el martes con la junta directiva de la Convención Constitucional, en una clara señal que desde su futuro gobierno se impulsará con fuerza este proceso encargado de escribir una nueva Carta Magna que sustituirá la heredada por la dictadura militar de Augusto Pinochet.

“Hemos ratificado nuestra plena voluntad de colaboración con el proceso constitucional y con la Convención”, señaló Boric a la salida del encuentro.

“Este es un tema de Estado, de largo plazo”, un espacio “por el que miles de chilenos han trabajado tanto durante tantos años”, agregó.

La escritura de una nueva Constitución fue una de las principales demandas de la revuelta social de octubre de 2019 en el país sudamericano. “Todos tenemos que poner lo mejor de nosotros mismos, independientemente de nuestras diferencias políticas para que este proceso tenga éxito, porque si le va bien a la Convención, le va bien a Chile”, destacó.

Boric, de 35 años de edad, se convirtió en el presidente electo más joven de la historia del país con su holgado triunfo sobre el abogado derechista José

Antonio Kast en la segunda vuelta de los comicios presidenciales del domingo 19.

El presidente electo es un exlíder estudiantil en las protestas de 2011 que demandaron una educación gratuita y de calidad. También representa la continuidad de las demandas del pasado estallido social, en el que los chilenos exigieron mejoras en la educación, la salud, las pensiones y los ingresos en una de las economías más prósperas de América Latina.

El encuentro de Boric con los convencionales llamó la atención por el hecho que el actual presidente Sebastián Piñera nunca llegó a reunirse con la Convención Constitucional y ha sido acusado en ocasiones por



El candidato presidencial Gabriel Boric, de la alianza izquierdista “Apruebo Dignidad”, se dirige a sus partidarios tras el anuncio de los resultados que le dieron el triunfo en las elecciones presidenciales en segunda vuelta, en su cuartel general de la jornada electoral en Santiago de Chile, el domingo 21.

FOTO: ALIOSHA MÁRQUEZ / AP

ésta de poner trabas al proceso, que busca reemplazar la Constitución que rige en Chile y heredada de la dictadura del general Augusto Pinochet (1973-1990).

Boric llegó temprano a los salones del antiguo Congreso en Santiago, donde tiene su sede la Convención Constitucional, y fue recibido con aplausos y vítores por los funcionarios y personas en las afueras

que aguardaban su llegada. Permaneció en el lugar por más de tres horas y se reunió con la presidenta Elisa Loncón, con la que se le vio sonriente caminando del brazo, el vicepresidente Jaime Bassa y otros convencionales.

Boric aseguró también que ya está trabajando junto a su equipo en la conformación de su gabinete. “Estoy escuchando tanto

las señales económicas como la voz de los chilenos y eso sabremos conciliarlo para tener un gabinete a la altura de los tremendos desafíos que tenemos”, señaló.

Agregó que contará con un criterio paritario, con personas de diferentes regiones del país, con las más capacitadas y de distintos signos políticos.

## En declaraciones a la fiscalía de su país

## Perú: presidente pide que se levante su secreto bancario

LIMA, PERÚ  
ESPECIAL

El presidente peruano Pedro Castillo solicitó el martes a la fiscalía general

de su país, mediante un documento enviado por su abogado, que se levante su secreto bancario, tributario y telefónico, como parte de la investigación que se sigue por las supuestas presiones del Ejecutivo en

los ascensos de las fuerzas armadas.

El documento está firmado por el representante legal del mandatario, Eduardo Pachas Palacios y está dirigido a la fiscal de la Nación, Zoraida Ávalos.



El presidente peruano Pedro Castillo (izq.) se reúne con la fiscal de la nación de Perú, que sigue el caso de las presuntas presiones desde el más alto nivel del gobierno en los ascensos del alto mando militar.

FOTO: ANDINA

Previamente, la fiscal Ávalos reprogramó la citación que había cursado al mandatario peruano para el miércoles 29 de diciembre a las 10 de la mañana, a fin de que responda por las supuestas presiones del gobierno en el proceso de ascensos del alto mando militar.

El jefe de Estado fue citado inicialmente para el 14 de diciembre. Sin embargo,

a través de un oficio solicitó la reprogramación por única vez. La diligencia se llevará a cabo en la sede de Palacio de Gobierno.

Esta diligencia se realiza como parte de la investigación que la Fiscal de la Nación abrió el pasado 11 de noviembre contra el exministro de Defensa, Walter Ayala Gonzales, el exsecretario general del despacho presidencial,

Bruno Pacheco, y los que resulten responsables por los presuntos delitos de abuso de autoridad y patrocino ilegal.

Ayala y Pacheco son investigados por haber ejercido presuntas presiones a los excomandantes generales del ejército y de la fuerza aérea de Perú a fin de favorecer a algunos oficiales en el proceso de ascensos de este año.



**Pineda's**  
CONSULTING LLC

Servicios de Abogado y  
*Notario*

**Escrituras Públicas y Actas Notariales de todo tipo, permitidas por las Leyes salvadoreñas:**

- Poder General Administrativo, General Judicial o Especial
- Certificación de validación de copias al original
- Compra-venta de inmuebles
- Reconocimiento de hijos
- Legalización de Firmas
- Declaraciones Juradas
- Convenio de Divorcio
- Testamentos

**Solicitudes y trámites varios**

- NIT, Patentes, Marcas, Derechos de Autor, etc.

**Asesoría y Asistencia, junto con nuestros asociados en El Salvador, en Juicios y Diligencias**

**WhatsApp**  
+15406840377



*Grego Pineda*  
Abogado y Notario de El Salvador

**Email**  
grego@pinedasconsulting.com

## Lo mas importante en la vida



FOTO: CORTESIA

# Feliz Navidad en familia les desea Washington Hispanic

**P**asar la Navidad en familia es para muchas personas un evento lleno de alegría, mientras para otras personas es un encuentro inevitable de todos los años. Celebrar la Navidad no es para todo el mundo un momento idílico como nos enseñan los anuncios en la televisión.

Altas expectativas, felicidad forzada, desacuerdos no expresados. ¿Estás deseando que termine la Nochebuena en familia? O preferirías quedarte en casa, pero la expectativa de todos es ir a casa de nuestra familia o suegros.

Si el evento de pasar la Navidad en familia, para ti no es del todo una experiencia positiva y te provoca estrés en Navidad, no eres la única persona. Muchas personas ven esta época como una obligación latosa.

Pero no te desesperes, te damos algunos consejos para disfrutar y pasar la Navidad de la manera más agradable posible.

Consejos para evitar el estrés en Navidad. Te recomendamos los siguientes trucos para limitar el estrés navideño:

### 1.- Visita a la familia sin grandes expectativas

Déjate llevar por el ambiente, fluye y no te frustres. Quizás alguien hace un comentario desagradable, tal vez la comida no sale tan rica como te gustaría, quizás el encuentro no sea tan agradable como esperabas.

¿Qué pasaría si no tuvieras grandes expectativas? Te relajaras, no estarás fastidioso y simplemente estarás más satisfecho y alegre.

### 2.- Disfruta la imperfección

Una cosa es no sentirte molesto con las cosas que no funcionan a la perfección, pero un paso más allá es conseguir disfrutar de las cosas que no te gustan, y tener el arte de transformarlos en anécdotas.

■ ¿Te molestan los niños pequeños? Aprovecha la oportunidad de hacer bromas con ellos.

■ ¿Nos irrita cuando nuestro primo ha tomado un vino de más? Mejor pensar que por una noche se le ha ido un poco de las manos.

■ ¿No te gusta el regalo que recibes? ¿O no hay regalo para ti?

Los regalos no tienen importancia y el regalo equivocado no existe.

Lo más importante es saber llevar con humor situaciones algo incómodas y no darles importancia. Disfruta del momento.

La imperfección tiene mucha más belleza de lo que la mayoría de la gente cree.

### 3.- Centrarte en los aspectos positivos de la noche

No te puedes enfocar en las cosas negativas si quieres tener una noche de Navidad en familia satisfactoria.

Si insistes en ver cosas negativas, te va a resultar sencillo encontrar cosas negativas y te provocará estrés. Y si anticipas lo negativo y llegado el día tu atención está centrada en lo negativo, tu percepción de la velada será mucho peor. De esta forma, es complicado disfrutar.

■ Si la conversación es aburrida o te pone de los nervios. Céntrate en que juntarse con estas personas, ocurre pocas veces al año. Por otro lado, piensa que puede ser la última vez que estéis todos juntos.

■ La tradición de la fiesta de Navidad de tus suegros te pone de los nervios. Piensa que solo es otra forma diferente de celebrar la Navidad. Es importante ser menos rígido.

■ La comida no ha salido muy bien. Sé consciente del gran esfuerzo que se ha dedicado a ella, y la dificultad de cocinar para tantas personas. Expresa tu gratitud.

No solo te vas a sentir mejor, te darás cuenta de que irradieras positividad y ayudarás a que los demás tengan también mejor noche con tu actitud.

### 4.- Asegúrate de estar descansado/a

La temporada de Navidad puede ser un poco frenética. Mucha gente por todas partes, compras, los niños tienen vacaciones. Es importante descansar y no dejarte llevar por este ritmo. Las personas bien descansadas son menos irascibles y positivas, con más aguantes y más difícil que tengan discusiones.

### 5.- ¿Alguna vez has probado la meditación?

Otro buen consejo es vaciar la cabeza antes de la reunión familiar. Después de una meditación aumenta el autocontrol y terminas más relajado. Tu día será más fácil y llevadero.

### 6.- Relájate e incluye una pausa durante la reunión familiar.

¿Notas que el estrés aumenta durante la noche? Te aconsejamos salir un momento de la reunión familiar y tomar un respiro.

Nadie te va a echar de menos durante un rato. Puedes irte a otra habitación, al baño, salir a dar un pequeño paseo. Respira un par de veces profundamente, pensando en cosas positivas que te agraden y que son importantes para ti, así puedes mantener la calma y puedes tener una noche agradable.

### 7.- Vive el presente

Diviértete con la gente a tu alrededor, no desvíes tu atención a tu smartphone. Puede ser una solución fácil, pero para nuestro bienestar es importante poder apreciar las cosas pequeñas de nuestra vida y no desviar nuestra atención a las redes sociales.

LAS FAMILIAS CRISTIANAS Y SUS COSTUMBRES

# La Navidad y su tradición

WASHINGTON HISPANIC

Las Navidades en Nueva York están repletas de tradiciones: ir al encendido del árbol del Rockefeller Center, patinar en Bryant Park, contemplar escaparates decorados...

¡Y ver a las Rockettes en el Radio City Music Hall! ¿Quieres disfrutar de una de las tradiciones navideñas más entrañables e increíbles de Nueva York?

Puedes llegar al Radio City Christmas Spectacular, el espectáculo navideño de las Rockettes.

¿Qué es el Radio City Christmas Spectacular?

■ Se trata de un espectáculo que nació en 1933 y que, con el tiempo, se ha convertido en el show navideño por excelencia de Nueva York.

■ Se representa durante las Navidades, desde mediados de noviembre hasta los primeros días de enero.

■ Tiene lugar en el mítico Radio City Music Hall, que forma parte del complejo del Rockefeller Center.

■ Las protagonistas son las adoradas Rockettes, una compañía de bailarinas de

precisión que te dejará boquiabierto. ■ El espectáculo dura 90 minutos y es para todos los públicos.

Antes de asistir por primera vez al Radio City Christmas Spectacular nos costaba imaginar cómo sería el espectáculo. ¿Un musical? ¿Danza? ¿Una historia para niños?

Aunque es difícil de catalogar, podríamos describirlo como una historia navideña narrada a través de baile, música y actuación.

Ideal para asistir en familia, sí... ¡Pero también capaz de atrapar con su magia al adulto más escéptico! La historia y los escenarios cambian cada año, pero el contexto es siempre la Navidad, y el hilo conductor, The Rockettes.

Como te contábamos, las Rockettes forman parte de una compañía de baile de precisión que actúa en el Radio City Music Hall desde hace décadas.

A lo largo de varios números, 36 de estas increíbles bailarinas toman el escenario luciendo trajes navideños y consiguen arrancar las exclamaciones del público con su impecable sincronización y talento. De fondo, los escenarios van transformándose

de invitándote a viajar por Nueva York: el Radio City Music Hall, Central Park, Times Square...

Los efectos más modernos, como algunas escenas que puedes presenciar a través de unas gafas en 3D, se entrelazan con escenas clásicas, como el número de la Natividad.

En algunos momentos, las Rockettes se retiran para dar paso a otros actores. Y, por supuesto, a un personaje que no puede faltar en ninguna representación... ¡Santa Claus!

Y es que cada actuación del espectáculo navideño de las Rockettes se compone de más de 100 actores y bailarines, aunque son ellas quienes eclipsan al público.

En especial, durante uno de los números más impresionantes: el 'Parade of the Wooden Soldiers', el desfile de los soldaditos de madera.

Al final del desfile, los soldaditos (las Rockettes) caen uno por uno con una alineación perfecta, como si fueran piezas de dominó.

Por supuesto, el Radio City Christmas Spectacu-

lar te depara muchísimas sorpresas más...

Pero, en lugar de desvelártelas, queremos animarte a que disfrutes de este espectáculo en persona durante tu viaje a Nueva York. ¡Magia asegurada!



EN LA CASA BLANCA

## La primera decoración navideña de Jill Biden

WASHINGTON HISPANIC

La Navidad es una ocasión muy especial en la Casa Blanca. Decenas de voluntarios se movilizan para decorar cada uno de sus rincones.

Ahora, tras recibir el árbol de Navidad el pasado 23 de noviembre, Jill Biden (70 años) muestra la decoración completa que la Casa Blanca va a lucir durante estas fiestas tan esperadas. Y el resultado está cargado de mensajes y simbolismos.

La primera dama de Es-

tados Unidos enseña en su perfil de Twitter cómo han quedado algunas de las estancias de la enfermeras, médicos, maestros, trabajadores de supermercados y otros colectivos que se dejaron la piel durante la pandemia son reconocidos en la gigantesca Casa Blanca pan-



FOTOS: CORTESIA

que luce el árbol principal también se puede ver diferentes retratos incluidos los de Jill Biden y su esposo, el presidente- y es que el tema de la decoración de este año se llama Gifts from the Heart (regalos del corazón). "Como los puntos de una estrella, nos unimos en el corazón.

Eso es lo que quería reflejar en nuestra Casa Blanca este año. En cada habitación contamos una historia de regalos del corazón", explica la primera dama.

Además, sobre la chimenea de una de las salas de la Casa Blanca se puede ver colgados una gran hilera de calcetines rellenos de ramitas y manzanas rojas y verdes que tienen bordado algo muy especial, los nombres de los nietos de Joe y Jill: Naomi, Finnegan, Maisy, Natalie, Hunt y Baby.

Fue precisamente en esa sala donde la mujer de Joe Biden (74) recibió a varios niños de un colegio cercano a los que estuvo leyendo el libro que escribió junto a su nieta, Don't forget, God bless our troops.

de gengibre de este año, una aldea de 158,76 kilogramos a la que se ha añadido una escuela, una comisaría de policía, una estación de bomberos, un hospital, una oficina de correos, una tienda de comestibles y un almacén.

Está realizada con 55 libras de pan de gengibre, 54 kilos de fondant de tarta, 15 kilos de chocolate y 11 kilos de turrón pastelero", desvelaron desde la insti-

tución.

Tal y como se conoció el lunes 29, para sus primeras navidades en la Casa Blanca los Biden la han decorado con 41 abetos, 25 coronas, 300 velas, 10.000 ornamentos y más de 78.000 luces.

Pero este gran trabajo la primera dama ha contando con la ayuda de unos 100 voluntarios.

Todos los árboles están decorados con lunas y bolas rojas, y entre los adornos

**Cenaes**  
Centro de Asesoración en Español

Los saludamos y recordamos:

**NADA VALE MÁS QUE NUESTRA SALUD... ¡CUIDÉMONOS!**

**Recomendaciones básicas contra el COVID-19**

- Mantener el distanciamiento social, aproximadamente 6 pies.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- Lavarse las manos con frecuencia con agua y jabón, por al menos 20 segundos.
- Cúbrase la boca y la nariz con una mascarilla cuando está con otras personas.
- Limpie y desinfecte diariamente las superficies que se tocan frecuentemente.

Las clases gratis de Cenaes empezarán el 1ero de Octubre

Inscripciones abiertas

Mario Gamboa  
CENAES  
Executive Director  
(202) 607-3901  
2200 California St. NW  
Washington DC, 20008

www.cenaes.org

CON MEDIDAS DE SEGURIDAD CONTRA COVID-19

# Fiesta de Reyes Magos en Gala

NELLY CARRION  
WASHINGTON HISPANIC

La Fiesta de los Reyes Magos vuelve a las calles de DC organizada por el Teatro Gala, con extremos cuidados sanitarios para evitar el contagio por la pandemia, luego del desfile se ingresará al interior del Teatro Gala para continuar la festividad.

Por más de 45 años, el Teatro Hispano GALA ha celebrado las fiestas navideñas con el tradicional evento para la comunidad "Fiesta de los Tres Reyes Magos".

El domingo 2 de enero de 2022 a la 1:30 pm, GALA continuará con esta tradición narrando la historia imperecedera de los magos, con música, baile y cuentos de Latinoamérica.

La presentación es bilingüe, para toda la familia y preserva una de las celebraciones más populares de las culturas latinas.

La "Fiesta de los Tres Reyes Magos" se llevará a cabo en el Teatro GALA, en el 3333 de la Calle 14 NW, en Washington, DC 20010.

El evento es gratuito, pero se requiere confirmar asistencia por cada persona que asistirá, sin importar su edad, y se sugiere contribuir con un pequeño regalo para niños. (visita galatheatre.org y revisa la información del evento).

Hay un cargo de \$2 por servicio por cada boleto.

Para el evento, solo se aceptarán 200 personas, limitando la participación a un adulto por cada tres niños en un grupo o familia.

Todas las personas de 2 años o más deben utilizar mascarilla en todo momento

y todos los asistentes de 5 años o más deben presentar prueba de vacunación o resultado negativo reciente de COVID (muestra tomada dentro de las 96 horas inmediatas anteriores a la hora del espectáculo) para ser admitidos en el teatro.

El desfile con los Tres Reyes Magos y los animales (burros, cabras y ovejas) se iniciará a la 1:30 pm en la esquina de la Calle 14, NW y la Park Road NW.

El programa continuará dentro del teatro. La "Fiesta de los Tres Reyes Magos" 2022 presenta a Eduardo Perdomo como Baltazar, a Héctor Díaz como Gaspar y a Camilo Linares como Melchor.

Entre los artistas que participarán se encuentran el grupo musical Sol y Rumba; Los Quetzalitos, la joven compañía mexicana de danza dirigida por Lau-



FOTO: CORTESIA

ra Ortiz; y la agrupación juvenil afroperuana Grupo Rompe Cajón.

El evento también incluye la tradición de Navidad y la entrega de regalos a los niños por parte de los Magos. Alejandro Negrón, conductor del programa "Agenda Radio DC", será el Maestro de Ceremonia.

Hay estacionamiento disponible por solo \$4 en el parqueo del Supermercado Giant en Park Road, NW,

ubicado detrás del teatro (se requiere validación del boleto en el vestíbulo del teatro).

El Teatro GALA se encuentra a una cuadra en dirección norte de la estación de Metro Columbia Heights (líneas verde/amarilla). Este programa es posible gracias al generoso aporte de la Oficina para Asuntos Latinos del Alcalde de DC, la Cámara de Comercio Hispana del

Área de Washington, DC, la DC Hispanic Contractors Community Service, Inc., el OAS Federal Credit Union; la Casa de la Cultura El Salvador; la Asociación de Comerciantes de Mount Pleasant, Leesburg Animal Park y la Comisión para las Artes y Humanidades de DC.

Para mayor información, llama al 202-234-7174 o visita <http://www.galatheatre.org>.

## EN VIRGINIA

# Eventos cancelados & fuegos artificiales por recomendación del departamento de salud

WASHINGTON HISPANIC

Todos los espectáculos y actividades como parte del Festival de Música y Más de

Nochevieja se cancelan para evitar una mayor propagación del COVID-19.

Esto sigue la recomendación del Departamento de Salud de Alexandria y el acuerdo de la Ciudad de Alexandria de cancelar las

actividades que alientan a las multitudes a reunirse en una ubicación central, mientras que Alexandria está experimentando su mayor número de casos de COVID-19 hasta la fecha. Esto incluye actuaciones



FOTO: CORTESIA

de música en vivo durante todo el día, el lanzamiento de Market Square, Battle of the Buskers y Countdown to 2022 Street Party.

Si compraste boletos, se está procesando tu reembolso completo, incluido el precio del boleto y las tarifas de procesamiento, y puedes esperar recibir un reembolso dentro de los 5 a 7 días hábiles, según los procedimientos de Eventbrite.

Si tiene alguna pregunta sobre su reembolso, comuníquese con nosotros por teléfono o mensaje de texto al 417-501-5752, o envíe un correo electrónico a [ainfo@firstnightalexandria.org](mailto:ainfo@firstnightalexandria.org).

Los fuegos artificiales sobre el río Potomac todavía están programados para ocurrir según lo planeado a la medianoche y durarán aproximadamente 10 minutos. Se anima a los visitantes a distribuirse entre las áreas de observación que se enumeran a continuación y usar una máscara, independientemente del estado de vacunación, si no se puede mantener el distanciamiento social.

■ Esquí acuático Santa - CANCELADO

Programado para el 24 de diciembre de 2021 a la 1 p.m.

Paseo marítimo de Ale-

jandría waterskiingsanta.com.

El espectáculo de Waterskiing Santa y su equipo programado para el 24 de diciembre a la 1 p.m. en Waterfront Park en la ciudad de Alexandria se cancela debido a la posibilidad de grandes multitudes en una ubicación central durante el actual aumento de casos de COVID-19.

Día del Torpedo Factory Art Center - CANCELADO

Programado para el 31 de diciembre de 2021, de 13.00 a 17.00 horas.

Centro de arte Torpedo Factory, 105 N. Union St., Alexandria, VA 22314

Toda persona es valiosa y merece respeto...

Diga NO a la Violencia Doméstica!

Cualquiera puede ser una víctima.

La violencia doméstica no distingue raza, sexo o posición social. Sus consecuencias pueden ser devastadoras tanto en la víctima como en los niños que la presencian.

No permita el maltrato!

En Mary's Center podemos ayudarle:

- Consejería
- Referidos para Asesoría Legal y Grupos de Apoyo
- Navegación de recursos y mucho más

Nuestros servicios son GRATIS y CONFIDENCIALES.

No permita que la violencia destruya su vida y la de sus hijos.

Para más información, llame al:

202-748-2611.

Patrocinado por el Departamento de Servicios Humanos de DC, Administración de Servicios Familiares



VENTANA CULTURAL ▪ Grego Pineda ▪ Columnista



# Rocío Uchofen y su desafío de narrar lo difícil

**H**e leído el poemario «Geometría de la Urbe» y el libro de relatos «Odalía y otros sin esquina» de la peruana-estadounidense Rocío Uchofen. La experiencia ha sido extraordinaria. En su poética las abstracciones campean y en su narrativa los detalles dibujan la vida, muerte o agonía de sus personajes e iluminan los espacios cerrados.

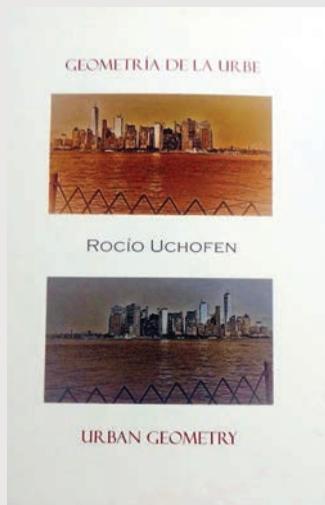
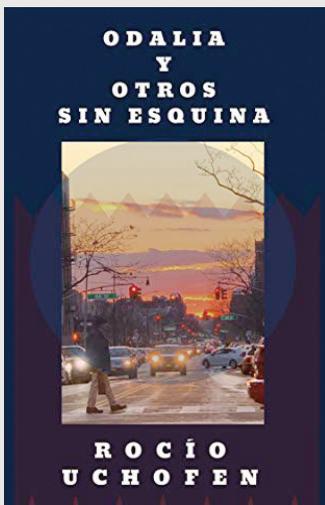
Los nueve cuentos del libro «Odalía y otros sin esquina», son una revelación de la maestría con que se abordan temas difíciles: el cáncer y su proceso degenerativo, el homicidio por piedad/amor o desesperación, la desgarradora soledad del que vive su muerte, la hora cero del suicido concebido, la sobrevivencia del inmigrante perseguido, la orfandad repentina de menores latinos en USA y la presencia de fantasmas que aguijonean la existencia humana.

En el primer relato «Muere la tarde en Los Hamptons», Peter, un excéntrico y exitoso novelista, compró una mansión para refugiarse de la ciudad de New York. Su hermana, quien es la voz narradora, decide mudarse a la casa cuando éste yace devastado por el cáncer: «Vivir junto a él esos meses significó experimentar estados de resignación, en los que trataba de acostumbrar mi mente a lo que venía, es decir, separarme del único familiar vivo que me quedaba y peor aún, de mi copia perfecta».

El cuento es de una estructura sólida. Se nos presenta un lienzo de lo que sucede en casa, entretejido con descripciones



FOTOS: CORTESIA



maravillosas de lo que asoma a las ventanas y el relato toma respiro cuando se describe el colorido crepuscular porque «La casa se veía magnífica por fuera, construida frente a una de las playas más famosas de East Hampton, las olas espumaban contra el barranco y la vista era espectacular desde los ventanales».

Si bien este relato podría ser real y verdadero o no serlo, lo que es meritorio es el tacto con que se cuenta y el atrevimiento a viabilizar lo grotesco.

Algo así como un Goya en la escritura. En su libro no hay evasión a la responsabilidad de desarrollar estéticamente estos temas complejos.

Rocío Uchofen, en todos sus cuentos, hilvana fino para intercalar experiencias cognoscitivas y sensoriales y advierte su destreza con el idioma para que el lector pueda lidiar con las emociones que poco a poco lo invaden por escenas y personajes en condiciones extremas.

Conversé con Rocío sobre la honda impresión que me había dejado su libro, y que había dejado su libro, y que había cierta fascinación de mi parte porque ella se acercaba a los ambientes kafkianos, pero no sucumbía a su influencia, que encontré algunos de sus personajes con perfiles psicológicos al estilo de Dostoievski, pero nunca sentí que perdía el control y dosificación de su historia. Y le destacué la gravedad de su temática.

Por su parte, comentó que había «notado que muchos cuentos donde el cáncer aparece, las historias tienden a subvertir la realidad, es una forma de hacerle frente. Y la soledad

y el hecho de la migración van muchas veces de la mano, es un aislarse para reconstruirse o construir una nueva vida, la soledad en ese sentido es como un ritual. Y, en general, “La familia” son los recuerdos, la lejanía, el vacío, pero también la identidad».

En resumen, Rocío Uchofen se desafía a sí misma en el uso del lenguaje para acortar las distancias de la naturaleza humana y sus circunstancias.

Combina recursos literarios para que sus relatos sean comprensibles, degustables e incluso aleccionadores en algunos sentidos, aunque no haya discursos moralistas ni cosa parecida.

Son, a mi juicio, asombrosas las composiciones literarias de Rocío Uchofen, y logra con creces salir airoso en la forma que diestramente conjuga inspiración, conocimiento y deducción, para así retar a sus lectores a que emerjan más sensibles, pensando o meditando en las experiencias vitales o existenciales leídas.

Rocío Uchofen, estudió Lingüística y Literatura en la Pontificia Universidad Católica del Perú -PUCP- y estudió un máster en inglés en CUNY CSI. Sus cuentos y poemas han sido publicados en antologías y revistas de América y Europa.

Se ha dedicado a la docencia en el área de lenguaje, literatura y razonamiento verbal. Radica en New York. Dirige el portal: <https://www.hibridoliterario.com/>

*\*Embajador de El Salvador en Perú (2014-2019), escritor, residente en Washington DC*

THE WARMTH OF CHRISTMAS IS AT HOME

Feliz Navidad y un prospero Año Nuevo Merry Christmas and a Happy New Year!

THANK YOU FOR SUPPORTING US IN 2021 WE HOPE TO CONTINUE HELPING YOU GROW AND FIND THE IDEAL HOME FOR YOUR FAMILY

**Joel HOMES**  
YOUR REAL ESTATE SPECIALTY  
SAMSON REALTY

Joel Martinez Realtor®  
703 408 0699  
[www.joelhomes.com](http://www.joelhomes.com) - [joel@joelmartinez.com](mailto:joel@joelmartinez.com)

CHILCANO'S RESTO BAR

ORDER ONLINE  
[chilcanosrestobar.com](http://chilcanosrestobar.com)

RONDA MARINA

703-533-7224 703-533-0067 6298 ARLINGTON BLVD. Falls Church, VA22044

FRUTAS Y VERDURAS FRUTAS Y VEGETALES FRESCOS



Ofertas De Esta Semana: 12/24 - 12/30/2021

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
24	25	26	27	28	29	30

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111  
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21220 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1906  
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440  
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275  
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878



<p><b>Limones</b> LIME <b>7/\$1</b> VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Culantro</b> CILANTRO <b>2/\$1</b> VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Mostaza Verde</b> BIG MUSTARD GREEN <b>\$0.79</b> LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Mango Kent 8ct</b> KENT MANGO 8CT <b>\$7.99</b> BOX VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
<p><b>Hierba de Limon</b> LEMON GRASS <b>\$0.99</b> LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Lechuga</b> LETTUCE <b>\$0.99</b> LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Apio Americano</b> AM. CELERY <b>\$0.99</b> EA VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>	<p><b>Tomate Ciruela</b> PLUM POMATO <b>\$0.99</b> LB VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>
			<p><b>Mandarina Bolsa 3lb</b> MANDARINE BAG 3LB <b>\$3.99</b> BAG VIE/SAB/DOM Oferta por Tiempo Limitado</p>

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p><b>NOT TRIMMED</b> Costilla de Res Premium LA PREMIUM SHORT RIB LA CUT <b>\$8.99</b> LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Rollo de Res Chuck Eye Roast BEEF CHUCK EYE ROLL ROAST <b>\$5.99</b> LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Bola de Res BEEF BOTTOM ROUND ROAST <b>\$5.99</b> LB</p>	<p><b>10 LB BAG ONLY</b> Rodilla de Res BEEF KNEE CAP <b>\$1.49</b> LB</p>
<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Costilla de Res Entera FRESH WHOLE PORK SPARE RIB <b>\$2.79</b> LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Paleta de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH WHOLE PORK BUTT <b>\$3.49</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Hueso de Cerdo Fresco FRESH PORK NECK BONE <b>\$1.59</b> LB</p>	<p><b>EN BOLSA ENTERA</b> Lomo de Cerdo sin Hueso BONELESS FRESH PORK LOIN <b>\$1.99</b> lb</p>
<p><b>10LBS BAG ONLY</b> Piernita/Pierna Entera de Pollo CHICKEN DRUMSTICKS QUARTER <b>\$0.69</b> LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Lomitos de Pollo CHICKEN TENDER <b>\$3.49</b> lb</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Pechuga de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN BREAST <b>\$2.99</b> LB</p>	<p><b>PAQUETE FAMILIAR</b> Muslos de Pollo sin Hueso BONELESS CHICKEN THIGH <b>\$2.79</b> LB</p>

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO

<p><b>Lubina Negra</b> BLACK BASS <b>\$2.99</b> LB FRESH</p>	<p><b>Mejillones</b> Bolsa 2lb 2LB BAG MUSSEL <b>\$2.99</b> BAG FRESH</p>	<p><b>Bronzini</b> BRONZINI <b>\$5.99</b> LB FRESH</p>	<p><b>Camaron Blanco 21/25</b> 21/25 WHITE SHRIMP <b>\$5.99</b> LB FRESH</p>
<p><b>Trucha de Oceano</b> SEA TROUT <b>\$3.99</b> LB FRESH</p>			

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p><b>GOYA</b> Canilla Grano Largo &amp; Precocido Dorado 20lb <b>\$12.99</b></p>	<p><b>MI CANTON</b> Cujada Salvadoreña &amp; Hondureña 12oz <b>\$4.99</b></p>	<p><b>MI CANTON</b> Jocote Corona 15oz <b>\$4.99</b></p>	<p><b>GOYA</b> Mojo Criollo 24.5oz <b>\$1.99</b></p>	<p><b>DOMINO</b> Azucar Regular 4lb <b>\$2.99</b></p>
<p><b>TODINNO</b> Paneton 1kg <b>\$7.99</b></p>	<p><b>NATURA'S</b> Pasta de Tomate (Original, Criollo, Con Queso, Rancheras) 7.4oz <b>\$1.69</b></p>	<p><b>LESHER'S</b> Huevos Blancos Medianos 18pk <b>\$1.99</b></p>	<p><b>TOP SELECT</b> Hojas de Platano Congelados 454gr <b>\$1.29</b></p>	<p><b>PEPSI</b> Gaseosa en Lata 24pk <b>\$8.99</b></p>